

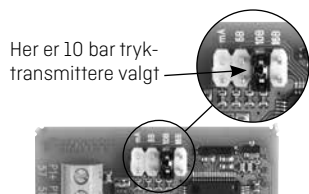
Generelt

Denne vejledning omhandler installation af Kamstrups datalogger bundmodul 6700 2200 0000 til MULTICAL® 601.

Modulet kræver 24 VAC forsyning uanset om der er tilsluttet tryktransmittere til modulet.



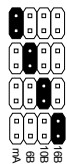
Tilslutning af 4...20 mA tryktransmittere



De 2 tryktransmittere for måling af P1 og P2 tilsluttes hhv. klemme 57 (P1+) og 58 (P1-), samt 57 (P2+) og 59 (P2-).

Ved hjælp af kortslutningsbøjlen (Jumper), kan trykområdet vælges.

- 1 Strømaflæsning
- 2 6 bar tryktransmitter
- 3 10 bar tryktransmitter
- 4 16 bar tryktransmitter



Terminal oversigt

Terminal 57	P1 +	Måling af P1
Terminal 58	P1 -	Måling af P1
Terminal 57	P2 +	Måling af P2
Terminal 59	P2 -	Måling af P2

Terminal 65	InA +	Måling af P1
Terminal 66	InA -	Måling af P1
Terminal 67	InB +	Måling af P2
Terminal 68	InB -	Måling af P2

Terminal 62	Data	Serielt interface
Terminal 63	REQ	Serielt interface
Terminal 64	GND	Serielt interface

Tilslutning af pulsudgangsmålere



Der kan tilsluttes målere med både kontakt- og transistorudgang, forudsat at lækstrømmen i udgangen er mindre end 1 μ A (Lo < 0,5 V – Hi > 2 V).

Målerens pulsudgang(e) tilsluttes terminal 65 og 66 for pulsindgang A (InA) og terminal 67 og 68 for pulsindgang B (InB).

Tilslutning af forsyningsspænding til dataloggermodulet



Den eksterne 24 VAC forsyning forbindes til klemrækken mærket "24V AC/DC".

Det anbefales at benytte Kamstrups 230/24 - 0,2 A V DIN skinne trafo, typenummer 6699 403.

Tilslutning af seriel dataforbindelse



Datatilslutningen er galvanisk isoleret med optokoblere og benyttes ofte for seriel tilslutning af Kamstrup GSM modem.

DATA (Brun) tilsluttes terminal 62
REQ (Hvid) tilsluttes terminal 63
GND (Grøn) tilsluttes terminal 64

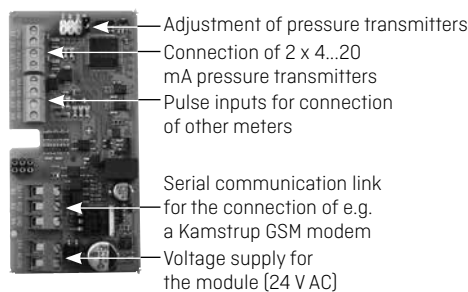
Hvis signalniveauet skal være RS232 skal datakabel 6699 105 (Jack) eller 6699 106 (9-polet sub-D) anvendes.

English

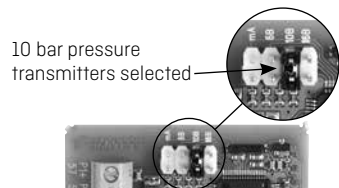
In general

These instructions describe the installation of Kamstrup's data logger base module 6700 2200 0000 for MULTICAL® 601.

The module requires 24 VAC supply, no matter if pressure transmitters are connected to the module.



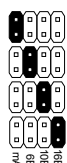
Connection of 4...20 mA pressure transmitters



The two pressure transmitters for measuring P1 and P2 are connected to terminals 57 (P1+) and 58 (P1-) as well as 57 (P2+) and 59 (P2-) respectively.

The pressure range can be selected by means of the jumper.

- 1 Strømaflæsning
- 2 6 bar tryktransmitter
- 3 10 bar tryktransmitter
- 4 16 bar tryktransmitter



Survey of terminals

Terminal 57	P1 +	Measuring P1
Terminal 58	P1 -	Measuring P1
Terminal 57	P2 +	Measuring P2
Terminal 59	P2 -	Measuring P2

Terminal 65	InA +	Measuring P1
Terminal 66	InA -	Measuring P1
Terminal 67	InB +	Measuring P2
Terminal 68	InB -	Measuring P2

Terminal 62	Data	Serial interface
Terminal 63	REQ	Serial interface
Terminal 64	GND	Serial interface

Tilslutning af pulsudgangsmålere



Both meters with contact output and meters with transistor output can be connected provided that the leak current of the output is less than 1 μ A (Lo < 0.5 V – Hi > 2 V).

The meter's pulse output(s) is/are connected to terminals 65 and 66 as far as pulse input A (InA) is concerned and terminals 67 and 68 as far as pulse input B (InB) is concerned.

Connection of supply voltage for the data logger module



The external 24 VAC supply is connected to the terminal marked "24V AC/DC".

We recommend using Kamstrup's 230/24 - 0.2 A V DIN rail transformer, type number 6699 403.

Serial data connection



The communication link is galvanically isolated by optocouplers and is often used for serial connection of Kamstrup's GSM modem.

DATA (Brown) connection to terminal 62
REQ (White) connection to terminal 63
GND (Green) connection to terminal 64

If the signal level is to be RS232, data cable 6699 105 (Jack) or 6699 106 (9-pole sub-D) must be used.

kamstrup

Data logger base module

Installation instructions

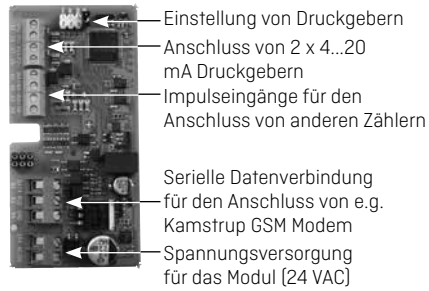


Deutsch

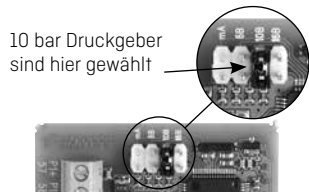
Generell

Diese Anleitung beschreibt die Installation des Kamstrup Datenlogger-Bodenmoduls Typ 6700 2200 0000 für MULTICAL® 601.

Das Modul erfordert 24 VAC Versorgung, unangesehen ob Druckgeber dem Modul angeschlossen sind.



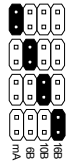
Anschluss von 4...20 mA Druckgebern



Die beiden Druckgeber zum Messen von P1 und P2 werden an die Klemmen 57 [P1+] bzw. 58 [P1-] sowie 57 [P2+] bzw. 59 [P2-] angeschlossen.

Der Druckbereich kann mittels der Brücke (Jumper) gewählt werden.

- 1 Stromaueslegung
- 2 6 bar Druckgeber
- 3 10 bar Druckgeber
- 4 16 bar Druckgeber



Klemmenübersicht

Klemme 57	P1 +	Messung von P1
Klemme 58	P1 -	Messung von P1
Klemme 57	P2 +	Messung von P2
Klemme 59	P2 -	Messung von P2

Klemme 65	InA +	Messung von P1
Klemme 66	InA -	Messung von P1
Klemme 67	InB +	Messung von P2
Klemme 68	InB -	Messung von P2

Klemme 62	Data	Seriell interface
Klemme 63	REQ	Seriell interface
Klemme 64	GND	Seriell interface

Anschluss von Impulsausgangszählern



Sowohl Zähler mit Kontakt- als Zähler mit Transistorausgang können angeschlossen werden, vorausgesetzt dass der Leckstrom des Ausgangs kleiner als $1 \mu\text{A}$ ($\text{Lo} < 0,5 \text{ V} - \text{Hi} > 2 \text{ V}$) ist.

Der Impulsausgang/die Impulsausgänge des Zählers werden an Klemme 65 und 66 für Impulseingang A (InA) und Klemme 67 und 68 für Impulseingang B (InB) angeschlossen.

Anschluss von Versorgungsspannung ans Datenloggermodul



Die externe 24 VAC Versorgung wird an die Klemmleiste gezeichnet "24V AC/DC" angeschlossen.

Wir empfehlen die Anwendung der Kamstrup 230/24 - 0,2 A V DIN-Schienen-Transformator, Typ Nummer 6699 403.

Anschluss von serieller Datenverbindung



Die Datenverbindung ist mit Optokopplern galvanisch isoliert und wird oft zum seriellen Anschluss des Kamstrup GSM Modems verwendet.

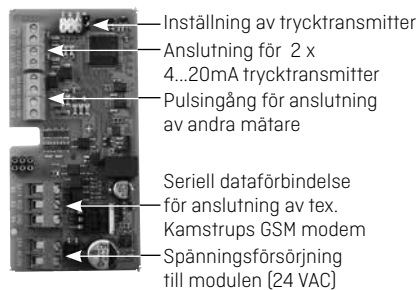
DATA (braun) wird an Klemme 62 angeschlossen
REQ (weiß) wird an Klemme 63 angeschlossen
GND (grün) wird an Klemme 64 angeschlossen
Wenn der Signalpegel RS232 sein soll, ist Datenkabel 6699 105 (Klinke) oder 6699 106 (9-poliger sub-D) zu verwenden.

Svenska

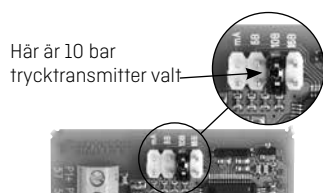
Generellt

Denne vägledning beskriver installation av Kamstrups datalogger 6700 2200 0000 för MULTICAL® 601.

Modulen kräver 24 VAC försörjning oavsett om det är en trycktransmitter ansluten till modulen.



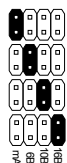
Anslutning av 4...20 mA trycktransmitter



De 2 trycktransmitterarna för Mätning av P1 och P2 anslutes på plint 57 (P1+) och 58 (P1-), samt 57 (P2+) och 59 (P2-).

Via kortslutningsbleck (Jumper), kan tryckområdet väljas.

- 1 Strömavläsning
- 2 6 bar trycktransmitter
- 3 10 bar trycktransmitter
- 4 16 bar trycktransmitter



Terminal översikt

Terminal 57	P1 +	Mätning av P1
Terminal 58	P1 -	Mätning av P1
Terminal 57	P2 +	Mätning av P2
Terminal 59	P2 -	Mätning av P2

Terminal 65	InA +	Mätning av P1
Terminal 66	InA -	Mätning av P1
Terminal 67	InB +	Mätning av P2
Terminal 68	InB -	Mätning av P2

Terminal 62	Data	Seriellt interface
Terminal 63	REQ	Seriellt interface
Terminal 64	GND	Seriellt interface

Anslutning av pulsutgångsmätare



Man kan ansluta mätare med både kontakt och transistor utgång under förutsättning att läckström i utgången är mindre än $1 \mu\text{A}$ ($\text{Lo} < 0,5 \text{ V} - \text{Hi} > 2 \text{ V}$).

Mätarens pulsutgång(ar) ansluts terminal 65 och 66 för pulsingång A (InA) och terminal 67 och 68 för pulsingång B (InB).

Anslutning av försörjningsspanning till dataloggermodulen



Den externa 24 VAC försörjningen kopplas till plint märkt "24V AC/DC".

Kamstrups 230/24 - 0,2 A V DIN skena trafo, typnummer 6699 403 rekommenderas.

Anslutning av seriell dataförbindelse



Data anslutningen är galvanisk isolerat med optokopplare och används ofta för seriell anslutning av Kamstrups GSM modem.

DATA (Brun) anslutes terminal 62

REQ (Hvid) anslutes terminal 63

GND (Grøn) anslutes terminal 64

Om signalnivån skall vara RS232 skall datakabel 6699 098 (USB), 6699 105 (Jack) eller 6699 106 (9-polet sub-D) användas.